



Baugesuch

Bauherr: Arpagaus Johanna, Breitensteinstrasse 17, 5417 Untersiggenthal
Projektverfasser: Würmli Haustechnik AG, Zentralstrasse 74, 5430 Wettingen
Bauprojekt: Ersatz Ölheizung durch Luft-/Wasser-Wärmepumpe (ausser aufgestellt)
Lage: Breitensteinstrasse 17, Parzelle Nr. 2344, Gebäude Nr. 141

Die Baugesuchsunterlagen können während der öffentlichen Auflage vom **26.07.2024** - **26.08.2024** in der Abteilung Bau und Planung eingesehen werden. Projektpläne sind auf www.untersiggenthal.ch einsehbar.

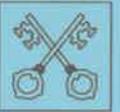
Allfällige Einwendungen sind während der Auflagefrist dem Gemeinderat im Doppel mit Antrag und Begründung einzureichen.

Gemeinderat Untersiggenthal

Baugesuch

(im Doppel einzureichen)

Baugesuch Nr. 2024-0048



Unterrisgenthal

- Baugesuch
- Gesuch um Vorentscheid
- Anfrage

durch die Gemeinde auszufüllen

Eingang: 15. Juli 2024 Entscheid: _____

Auflage: _____

bis _____

Bauherrschaft Nachname: ARPAGACS Vorname: JOHANNA

Adresse: BREITENSTEINSTR. 17, 5474 LISIGGENTHAL

Telefon: _____ Mobile: 079 660 43 68 E-Mail: ARPJ@BLUGWIM.CH

Grundeigentümer Name, Adresse: J. ARPAGACS, BREITENSTEINSTR. 17, LISIGGENTHAL

Projektverfasser Name, Adresse: WÜRMLI HAUSTECHNIK AG, ZENTRALSTR. 74
5430 WÄRMLEN

Telefon: 056 439 90 70 Mobile: _____ E-Mail: INFO@WUERMLI-AT.CH

Bauvorhaben: ENSATZ ÖLHEIZUNG DURCH LUFT-/WASSER-WP MIT AUSSERGERÄT

Standort/Strasse: BREITENSTEINSTR. Nr.: 17

Parzelle Nr.: 2344 Gebäude-Vers.-Nr.: 141 Parzellenfläche: _____ m²

Baubeschrieb: Anzahl Geschosse des Gebäudes (inkl. Erd-/Dachgeschoss): _____ Total Wohneinheiten: _____

Wohneinheit Nr. _____ = Anzahl Zimmer: _____ Fläche: _____ m² Stockwerk: _____ Lage auf Stockwerk: _____

Wohneinheit Nr. _____ = Anzahl Zimmer: _____ Fläche: _____ m² Stockwerk: _____ Lage auf Stockwerk: _____

Wohneinheit Nr. _____ = Anzahl Zimmer: _____ Fläche: _____ m² Stockwerk: _____ Lage auf Stockwerk: _____

Bei Baugesuchen für vier und mehr Wohneinheiten bitte ein Verzeichnis mit den oben erwähnten Angaben pro Gebäude beilegen.

Anzahl Garagen: _____ Auto-Abstellplätze: _____ Kinderspielplätze: _____ à _____ m²

Welche Räume sind für gewerbliche Nutzungen vorgesehen: _____ keine

Bauart/Heizung: Kellerumfassungsmauern: _____ Kellerdecke: _____

Umfassungsmauern übrige Geschosse: _____ Decke über Erdgeschoss: _____

Decken übrige Geschosse: _____ Dacheindeckung: _____ Farbe Dach: _____ Farbe Fassaden: _____

Heizungsart: WP Energieträger Heizung: LUFT Energieträger Warmwasser: WP

Anschluss Werke (Strasse): Kanalisation: _____ Wasser: _____

Dach- und Sickerwasser: Ableitung in Versickerung Öffentliches Gewässer: _____ Kanalisation

Zone: _____

Approximative Baukosten Umbauter Raum nach SIA 416: _____ m³ à Fr. _____ = Fr. 48'250.-

Approximative Kosten Umgebungsarbeiten: _____ Fr. _____

Die **Profile** sind ab _____ aufgestellt.

Die Unterzeichner bestätigen die Richtigkeit und Vollständigkeit der oben stehenden Angaben:

Ort: Unterrisgenthal Datum: 12.07.2024

Die Bauherrschaft: J. Arpagacs Der Grundeigentümer: J. Arpagacs

Der Projektverfasser: WÜRMLI HAUSTECHNIK AG
Zentralstrasse 74
5430 Wärmelen



Baugesuch
 Arpagaus
 Breitensteinstrasse 17
 5417 Untersiggenthal

WÜRMLI
 HAUSTECHNIK AG
 WÜRMLI Haustechnik AG
 Zentralstr. 74 - 5430 Wettlingen



1:500



erstellt: 26.06.2024

Die gedruckten Daten haben nur informativen Charakter. Es können keine rechtlichen Ansprüche irgendwelcher Art geltend gemacht werden.
 Bitte beachten! Sie auch die Ausführungen zu den Gebäuden! Va. andau... unter <https://www.ag.schweiz.ch/infoprotokolle/infoproto.html>
 Quelle: Daten des Kantons Aargau, Bundesamt für Landestopografie



Küchen-Fenster

Luft Wasser Wärmepumpe
Fabrikat: Buderus
Typ: Logatherm WLW186i-10 AR
HxBxT = 1100x1350x540mm

90

135

110

WÜRMLI
HAUSTECHNIK AG

Objekt: Einfamilienhaus Arpagaus
Breitensteinstrasse 17
5417 Untersiggenthal

Plan:

Baueingabeplan

Geschoss:

Ansicht Südfassade

Format 1

Mst. 1:50

Gaz. RJ

Datum 26.06.2024

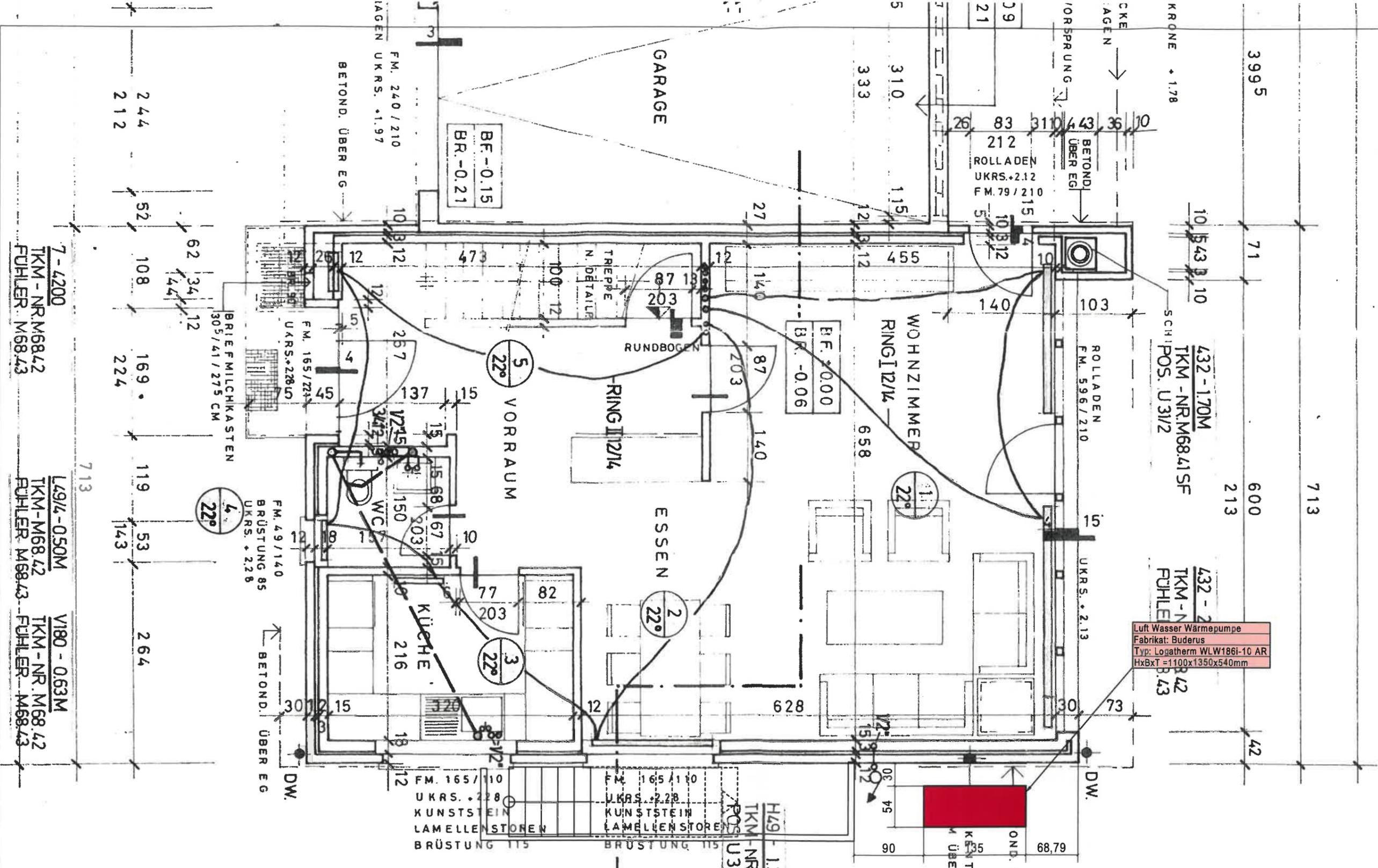
2242033

Würmli Haustechnik AG
Zentralstrasse 74
5430 Weitingen

Zusätzlicher Standort (Lager)
Industriestrasse 38
5314 Kleinödtingen

Tel. 056 437 90 70
info@wuermli-ht.ch
www.wuermli-ht.ch

HAUS 3



Luft Wasser Wärmepumpe
 Fabrikat: Buderus
 Typ: Logatherm WLW186i-10 AR
 HxBxT = 1100x1350x540mm

Objekt:	Einfamilienhaus Arpagaus Breitensteinstrasse 17 5417 Untersiggenthal
Plan:	Baueingabeplan
BKP:	Sanierung Heizungsanlage

Formal:	13
Mst.:	1:50
RJ:	1020
Datum:	26.06.2024

Würmli Haustechnik AG
 Zentralstrasse 74
 5430 Wettingen

Zusätzlicher Standort (Lager)
 Industriestrasse 38
 5314 Kleindöttingen

Tel. 056 437 90 70
 info@wuermli-ht.ch
 www.wuermli-ht.ch

2242033

Lärmschutznachweis für Luft/Wasser-Wärmepumpen

Beurteilung der Lärmimmissionen von Luft/Wasser-Wärmepumpen (WP) mit einer Heizleistung bis ca. 40kW

Gesuchsteller/in	J. Arpagaus		
Adresse	Breitensteinstr. 17	Parzelle Nr.	2344
PLZ/Ort	5417 Untersiggenthal	Baugesuch Nr.	

Hersteller	Bosch Thermotechnik AG (Buderus Schweiz)	Modell/Typ	Buderus Logatherm, WLW186i-10 AR E/TP70
Heizleistung (A2/W35)	11.7 kW	Schalleistungspegel bei A2	0 dB(A)
Heizleistung (A-7/W35)	9.6 kW	Schalleistungspegel nach ErP (A7/W47-55)	42 dB(A)
Heizleistung (Nachtbetrieb maximal)	5.3 kW	Schalleistungspegel Tagbetrieb maximal	58 dB(A)
		Schalleistungspegel Nachtbetrieb maximal (Flüstermodus)	48 dB(A)

Aufstellungsart	Aussenaufstellung		
Lärmempfindliche Räume am Empfangsort	Räume in Wohnungen	Tag	Nacht
Massgebender Planungswert am Empfangsort	ES II (Wohnzone)	55 dB(A)	45 dB(A)

Einhaltung Belastungsgrenzwerte

Schalleistungspegel	Nachtbetrieb aktiviert von 19 bis 7 Uhr	58 dB(A)	48 dB(A)
Umrechnungsterm Schalldruckpegel		-11 dB	-11 dB
Richtwirkungskorrektur D_c	WP an Fassade (< 3m Abstand zur Wand)	6 dB	6 dB
Distanz zum Empfangsort	10.33 m	-20.3 dB	-20.3 dB
Lärmschutzmassnahmen		0 dB	0 dB
Schalldruckpegel L_{pA} am Empfangsort		32.7 dB(A)	22.7 dB(A)

Korrekturfaktoren

Pegelkorrektur K1 (Anlagentyp)	für Heizungsanlagen	5 dB	10 dB
Pegelkorrektur K2 (Tongehalt)	schwach hörbar (Normalbetrieb) +2 dB	2 dB	2 dB
Pegelkorrektur K3 (Impulsgehalt)	nicht hörbar	0 dB	0 dB
Betriebszeitkorrektur	Betrieb ohne Zeiteinschränkung	0 dB	0 dB
Beurteilungspegel L_r		39.7 dB(A)	34.7 dB(A)

Lärmschutznachweis für Luft/Wasser-Wärmepumpen

Beurteilung der Lärmimmissionen von Luft/Wasser-Wärmepumpen (WP) mit einer Heizleistung bis ca. 40kW

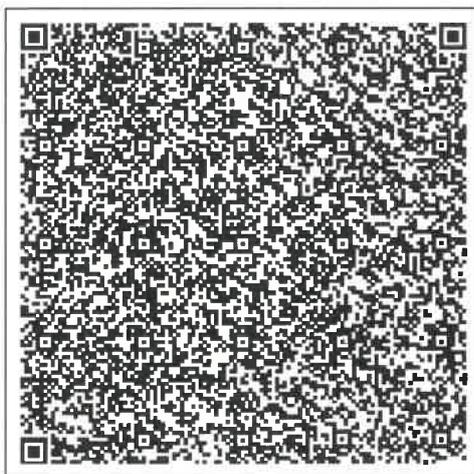
Prüfung vorsorglicher Massnahmen

Innenaufstellung	Nein: nicht möglich bzw. unverhältnismässig Begründung: Beurteilungspegel deutlich unter PW
Schalleistungspegel	Wärmepumpe mit tiefem Schalleistungspegel
Optimierter Aufstellungsort	Lärmoptimierter Standort für Nachbarschaft und eigenes Gebäude
Schallreduzierter Nachtbetrieb	Aktiviert in der Zeit von 19:00 bis 7:00 Uhr Die Einstellung ist erforderlich zur Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben und darf nicht verändert werden. Nutzer und / oder Eigentümer der Anlage wurden auf die Bedeutung dieser Zeitfenster hingewiesen.
Weitere vorsorgliche Massnahmen	Weitere Lärmschutzmassnahmen zur vorsorglichen Emissionsbegrenzung wurden geprüft, haben sich aber als nicht verhältnismässig herausgestellt (Kosten höher als 1 % der Anlagekosten oder Wirkung geringer als 3 dB)

Lärmbeurteilung

Einhaltung Belastungsgrenzwerte	Ja	Die Planungswerte werden eingehalten.
Beurteilung Vorsorge	Ja	Die in Betracht fallenden vorsorglichen Massnahmen wurden geprüft, und die verhältnismässigen Massnahmen werden umgesetzt. Das Vorsorgeprinzip wird somit erfüllt.

→ [Zum Online-Formular](#)



Für Rückfragen

Verfasser/in: Würmli Haustechnik AG, info@wuermli-ht.ch, 056 437 90 70

Ort, Datum

Wettingen, 04.07.2024

Unterschrift

W Ü R M L I
 HAUSTECHNIK AG
 Zentralstrasse 74
 5430 Wettingen

Beilagen:

- Situationsplan mit Standort Wärmepumpe / Schacht
- Wohnungsgrundrisse
- Datenblatt mit Schalleistungsangaben
- Dokumentation Lärmschutzmassnahmen

Technische Daten.

Ausseneinheiten Logatherm WLW MB AR		WLW-5 MB AR	WLW-7 MB AR	WLW-10 MB AR	WLW-12 MB AR
Heizleistung bei A-7/W35 (EN 14511)	kW	5.4	6.7	9.6	11.6
COP bei A7/W35 (EN 14511)		4.85	4.85	4.84	4.84
COP bei A2/W35 (EN 14511)		3.92	4.06	4.48	4.48
Modulationsbereich bei A2/W35 (EN 14511)	kW	1.3–6.4	1.3–7.1	2.1–11.7	2.1–12.6
Energieeffizienz ETAs SCOP für 35 °C (EN 14511)	% / -	180 4.57	180 4.58	188 4.77	184 4.66
Energieeffizienz ETAs SCOP für 55 °C (EN 14511)	% / -	137 3.5	138 3.52	142 3.64	137 3.51
Arbeitsbereich Aussentemperatur Heizen	°C	-22 bis +45			
Arbeitsbereich Aussentemperatur Kühlen	°C	bis +45			
Schalleistung aussen (ErP)		42	42	42	45
Max. Schalleistung am Tag	dB(A)	53	57.7	58	60
Max. Schalleistung bei Nacht	dB(A)	46	46.2	48	52
Abmasse (B × T × H)	mm	1'000 x 540 x 800		1'350 x 540 x 1'100	
Gewicht Ausseneinheit	kg	143		212	
Kältemittel		R290 (Propan)			
Treibhauspotenzial des Kältemittels (GWP)	kgCO ₂ -eq	3			
Kältemittel-Füllmenge	kg	0.95		1.6	
Elektrischer Anschluss		1 x 230 1N AC 50 Hz		3 x 400 V	

Die Massangaben in der Tabelle beziehen sich auf die tatsächlichen Produktabmessungen.

Inneneinheiten Logatherm WLW186i / WLW176i		WLW176i-12 E	WLW186i-12 E (W)
Abmasse (B × T × H)	mm	400 x 297 x 720	
Gewicht Inneneinheit	kg	25	26
Farbe		Metall-Design, Weiss	Titanium Design Schwarz/Weiss
Max. Vorlauftemperatur Heizung	°C	60	75
Elektrischer Zuheizer	kW	9	
Ausdehnungsgefäss	l	-	
Trinkwasserspeicher	l	-	
Pufferspeicher	l	-	
Elektrischer Anschluss	V	3 x 400 1 x 230	

Die Massangaben in der Tabelle beziehen sich auf die tatsächlichen Produktabmessungen.